

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
UNITED STATES SENATOR Vote for 1	ALEX KHALIL MONTGOMERY 1	MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA 3		Write-in
	CONOR LAMB ALLEGHENY 2	JOHN FETTERMAN ALLEGHENY 4		
GOVERNOR Vote for 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 5			Write-in
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 6	RAY SOSA MONTGOMERY 7	BRIAN SIMS PHILADELPHIA 8	Write-in
REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1	BRENDAN F BOYLE 58TH WARD 9			Write-in
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1	CHRISTINE M TARTAGLIONE 19TH WARD 13			Write-in
REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 202ND DISTRICT Vote for 1	JARED SOLOMON 54TH WARD 15			Write-in

OFFICE	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female	RICHARD LOMBARDO 62ND WARD MALE 19	Write-in
	JAMES A HARRITY III 33RD WARD MALE 20	Write-in
	MARNIE AUMENT-LOUGHREY 33RD WARD FEMALE 21	Write-in
	MELISSA GARCIA 23RD WARD FEMALE 22	Write-in
	CARLOS MATOS 19TH WARD MALE 23	Write-in
WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2		Write-in
		Write-in

SPECIAL ELECTION			
OFFICE	DEMOCRATIC	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 5TH DISTRICT Vote for 1	JIMMY DILLON 201	SAM OROPEZA 301	Write-in

QUESTIONS

QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1

Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text

YES

NO

QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2

Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YES

NO

QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3

Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YES

NO

QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4

Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text

YES

NO

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE
UNITED STATES SENATOR Vote for 1	KATHY BARNETTE MONTGOMERY 101	JEFF BARTOS MONTGOMERY 104	SEAN GALE MONTGOMERY 106	Write-in
	MEHMET OZ MONTGOMERY 102	DAVE MCCORMICK ALLEGHENY 105	CARLA SANDS CUMBERLAND 107	
	GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA 103			
GOVERNOR Vote for 1	LOU BARLETTA LUZERNE 108	DAVE WHITE DELAWARE 111	CHARLIE GEROW CUMBERLAND 114	Write-in
	DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN 109	MELISSA HART ALLEGHENY 112	JOE GALE MONTGOMERY 115	
	NCHE ZAMA NORTHAMPTON 110	BILL MCSWAIN CHESTER 113	JAKE CORMAN CENTRE 116	
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1	CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY 117	JOHN BROWN NORTHAMPTON 120	RUSS DIAMOND LEBANON 123	Write-in
	JAMES EARL JONES MONTGOMERY 118	CHRIS FRYE LAWRENCE 121	CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY 124	
	RICK SACCONI ALLEGHENY 119	JEFF COLEMAN CUMBERLAND 122	TEDDY DANIELS WAYNE 125	
REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1	AARON BASHIR 54TH WARD 126			Write-in
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1				Write-in
REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 202ND DISTRICT Vote for 1				Write-in

OFFICE	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE
MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 6: 3 Male, 3 Female	MARY FRANCES WOODRUFF 54TH WARD FEMALE 128	Write-in
	ADRIENNE MCALLISTER 56TH WARD FEMALE 129	Write-in
	CHARLES E O'CONNOR JR 45TH WARD MALE 130	Write-in
	CHRISTOPHER M VOGLER 55TH WARD MALE 131	Write-in
	CAMILLE G MC COLGAN 66TH WARD FEMALE 132	Write-in
WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2	JOSEPH GIEDEMANN 65TH WARD MALE 133	Write-in
		Write-in
		Write-in

SPECIAL ELECTION			
OFFICE	DEMOCRATIC	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 5TH DISTRICT Vote for 1	JIMMY DILLON 201	SAM OROPEZA 301	Write-in

QUESTIONS

QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1
Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text

YES

NO

QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2
Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YES

NO

QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3
Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YES

NO

QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4
Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text

YES

NO

SPECIAL ELECTION			
OFFICE	DEMOCRATIC	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 5TH DISTRICT Vote for 1	JIMMY DILLON 201	SAM OROPEZA 301	Write-in

QUESTIONS

QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1

Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text

YES

NO

QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2

Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YES

NO

QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3

Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YES

NO

QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4

Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text

YES

NO

ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES

CONDADO DE FILADELFIA
17 de mayo, 2022

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCIÓN PERSONAL
Senador de los Estados Unidos Vote por 1	ALEX KHALIL MONTGOMERY 1	MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA 3		Por escrito
	CONOR LAMB ALLEGHENY 2	JOHN FETTERMAN ALLEGHENY 4		
Gobernador Vote por 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 5			Por escrito
Sub-gobernador Vote por 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 6	RAY SOSA MONTGOMERY 7	BRIAN SIMS PHILADELPHIA 8	Por escrito
Representante del Congreso 2° DISTRITO Vote por 1	BRENDAN F BOYLE 58° Barrio 9			Por escrito
Senador en la Asamblea General 2° DISTRITO Vote por 1	CHRISTINE M TARTAGLIONE 19° Barrio 13			Por escrito
Representante en la Asamblea General 202° DISTRITO Vote por 1	JARED SOLOMON 54° Barrio 15			Por escrito

OFICINA	DEMÓCRATA	ELECCIÓN PERSONAL
Miembro del Comité Estatal Demócrata 2° DISTRITO Vote por no más de 6: Elijiendo 3 Hombre, 3 Mujer	RICHARD LOMBARDO 62° Barrio Hombre 19	Por escrito
	JAMES A HARRITY III 33° Barrio Hombre 20	Por escrito
	MARNIE AUMENT-LOUGHREY 33° Barrio Mujer 21	Por escrito
	MELISSA GARCIA 23° Barrio Mujer 22	Por escrito
	CARLOS MATOS 19° Barrio Hombre 23	Por escrito
Comité ejecutivo del barrio Vote por no más de 2		Por escrito
		Por escrito

ELECCIÓN ESPECIAL			
OFICINA	DEMÓCRATA	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL
Senador en la Asamblea General 5° DISTRITO Vote por 1	JIMMY DILLON 201	SAM OROPEZA 301	Por escrito

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1

Proyecto de ley N.º 210669

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2

Proyecto de ley N.º 220001

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3

Proyecto de ley N.º 220002

¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4

Proyecto de ley N.º 220077

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo

SÍNO

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL
Senador de los Estados Unidos Vote por 1	KATHY BARNETTE MONTGOMERY 101	JEFF BARTOS MONTGOMERY 104	SEAN GALE MONTGOMERY 106	Por escrito
	MEHMET OZ MONTGOMERY 102	DAVE MCCORMICK ALLEGHENY 105	CARLA SANDS CUMBERLAND 107	
	GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA 103			
Gobernador Vote por 1	LOU BARLETTA LUZERNE 108	DAVE WHITE DELAWARE 111	CHARLIE GEROW CUMBERLAND 114	Por escrito
	DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN 109	MELISSA HART ALLEGHENY 112	JOE GALE MONTGOMERY 115	
	NCHE ZAMA NORTHAMPTON 110	BILL MCSWAIN CHESTER 113	JAKE CORMAN CENTRE 116	
Sub-gobernador Vote por 1	CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY 117	JOHN BROWN NORTHAMPTON 120	RUSS DIAMOND LEBANON 123	Por escrito
	JAMES EARL JONES MONTGOMERY 118	CHRIS FRYE LAWRENCE 121	CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY 124	
	RICK SACCONI ALLEGHENY 119	JEFF COLEMAN CUMBERLAND 122	TEDDY DANIELS WAYNE 125	
Representante del Congreso 2° DISTRITO Vote por 1	AARON BASHIR 54° Barrio 126			Por escrito
Senador en la Asamblea General 2° DISTRITO Vote por 1				Por escrito
Representante en la Asamblea General 202° DISTRITO Vote por 1				Por escrito

OFICINA	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL
Miembro del Comité Estatal Republicano 2° DISTRITO Vote por no más de 6: 3 Hombre, 3 Mujer	MARY FRANCES WOODRUFF 54° Barrio Mujer 128	Por escrito
	ADRIENNE MCALLISTER 56° Barrio Mujer 129	Por escrito
	CHARLES E O'CONNOR JR 45° Barrio Hombre 130	Por escrito
	CHRISTOPHER M VOGLER 55° Barrio Hombre 131	Por escrito
	CAMILLE G MC COLGAN 66° Barrio Mujer 132	Por escrito
	JOSEPH GIEDEMANN 65° Barrio Hombre 133	Por escrito
		Por escrito
Comité ejecutivo del barrio Vote por no más de 2		Por escrito
		Por escrito

ELECCIÓN ESPECIAL			
OFICINA	DEMÓCRATA	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL
Senador en la Asamblea General 5° DISTRITO Vote por 1	JIMMY DILLON 201	SAM OROPEZA 301	Por escrito

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1

Proyecto de ley N.º 210669

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2

Proyecto de ley N.º 220001

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3

Proyecto de ley N.º 220002

¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4

Proyecto de ley N.º 220077

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo

SÍNO

ELECCIÓN ESPECIAL			
OFICINA	DEMÓCRATA	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL
Senador en la Asamblea General 5° DISTRITO Vote por 1	JIMMY DILLON 201	SAM OROPEZA 301	Por escrito

PREGUNTAS		
Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 210669 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?		
Texto Completo	SÍ	NO
Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 220001 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?		
Texto Completo	SÍ	NO
Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 220002 ¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?		
Texto Completo	SÍ	NO
Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4 Proyecto de ley N.º 220077 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?		
Texto Completo	SÍ	NO

辦公室	共和黨	共和黨	共和黨	個人選擇
美國參議員 投1票	KATHY BARNETTE MONTGOMERY 101	JEFF BARTOS MONTGOMERY 104	SEAN GALE MONTGOMERY 106	自填候選人
	MEHMET OZ MONTGOMERY 102	DAVE MCCORMICK ALLEGHENY 105	CARLA SANDS CUMBERLAND 107	
	GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA 103			
州長 投1票	LOU BARLETTA LUZERNE 108	DAVE WHITE DELAWARE 111	CHARLIE GEROW CUMBERLAND 114	自填候選人
	DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN 109	MELISSA HART ALLEGHENY 112	JOE GALE MONTGOMERY 115	
	NCHE ZAMA NORTHAMPTON 110	BILL MCSWAIN CHESTER 113	JAKE CORMAN CENTRE 116	
副州長 投1票	CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY 117	JOHN BROWN NORTHAMPTON 120	RUSS DIAMOND LEBANON 123	自填候選人
	JAMES EARL JONES MONTGOMERY 118	CHRIS FRYE LAWRENCE 121	CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY 124	
	RICK SACCONE ALLEGHENY 119	JEFF COLEMAN CUMBERLAND 122	TEDDY DANIELS WAYNE 125	
國會代表 2 區 投1票	AARON BASHIR 54行政區 126			自填候選人
州議會參議員 2 區 投1票				自填候選人
州議會代表 202 區 投1票				自填候選人

辦公室	共和黨	個人選擇
共和黨州委員會委員 2 區 投票不超過6個: 3男 性, 3女性	MARY FRANCES WOODRUFF 54行政區 女性 128	自填候選人
	ADRIENNE MCALLISTER 56行政區 女性 129	自填候選人
	CHARLES E O'CONNOR JR 45行政區 男性 130	自填候選人
	CHRISTOPHER M VOGLER 55行政區 男性 131	自填候選人
	CAMILLE G MC COLGAN 66行政區 女性 132	自填候選人
行政區執行委員會 投票不超過2個	JOSEPH GIEDEMANN 65行政區 男性 133	自填候選人
		自填候選人
		自填候選人

特殊選舉			
辦公室	民主黨	共和黨	個人選擇
州議會參議員 5 區 投1票	JIMMY DILLON 201	SAM OROPEZA 301	自填候選人

問題

第1題 - 提案之憲章異動 1
法案編號 210669
是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

全文

是否

第2題 - 提案之憲章異動 2
法案編號 220001
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是否

第3題 - 提案之憲章異動 3
法案編號 220002
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是否

第4題 - 提案之憲章異動 4
法案編號 220077
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

全文

是否

特殊選舉			
辦公室	民主黨	共和黨	個人選擇
州議會參議員 5區 投1票	JIMMY DILLON 201	SAM OROPEZA 301	自填候選人

問題		
第1題 - 提案之憲章異動 1 法案編號 210669 是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？		
🗳️ 全文	是	否
第2題 - 提案之憲章異動 2 法案編號 220001 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？		
🗳️ 全文	是	否
第3題 - 提案之憲章異動 3 法案編號 220002 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？		
🗳️ 全文	是	否
第4題 - 提案之憲章異動 4 法案編號 220077 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？		
🗳️ 全文	是	否

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

UNITED STATES SENATOR Vote for 1 Senador de los Estados Unidos Vote por 1	REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 Representante del Congreso 2° DISTRITO Vote por 1	Continues... Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female Seguido... Vote por no más de 6: Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer
☐ ALEX KHALIL MONTGOMERY	☐ BRENDAN F BOYLE 58TH WARD 58° Barrio ☐ Write-in/Por escrito	☐ MARNIE AUMENT-LOUGHREY (F) (M) 33RD WARD 33° Barrio
☐ CONOR LAMB ALLEGHENY	☐ MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA	☐ MELISSA GARCIA (F) (M) 23RD WARD 23° Barrio
☐ JOHN FETTERMAN ALLEGHENY	SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General 2° DISTRITO Vote por 1	☐ CARLOS MATOS (M) (H) 19TH WARD 19° Barrio
☐ Write-in/Por escrito	☐ CHRISTINE M TARTAGLIONE 19TH WARD 19° Barrio ☐ Write-in/Por escrito	☐ Write-in/Por escrito
GOVERNOR Vote for 1 Gobernador Vote por 1	REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 202ND DISTRICT Vote for 1 Representante en la Asamblea General 202° DISTRITO Vote por 1	WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 Comité ejecutivo del barrio Vote por no más de 2
☐ JOSH SHAPIRO MONTGOMERY ☐ Write-in/Por escrito	☐ JARED SOLOMON 54TH WARD 54° Barrio ☐ Write-in/Por escrito	☐ Write-in/Por escrito
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 Sub-gobernador Vote por 1	MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female Miembro del Comité Estatal Demócrata 2° DISTRITO Vote por no más de 6: Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer	SPECIAL ELECTION ELECCIÓN ESPECIAL
☐ AUSTIN DAVIS ALLEGHENY	☐ RICHARD LOMBARDO (M) (H) 62ND WARD 62° Barrio	SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 5TH DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General 5° DISTRITO Vote por 1
☐ RAY SOSA MONTGOMERY	☐ JAMES A HARRITY III (M) (H) 33RD WARD 33° Barrio	☐ JIMMY DILLON DEMOCRATIC DEMÓCRATA
☐ BRIAN SIMS PHILADELPHIA ☐ Write-in/Por escrito	Continues... Seguido...	☐ SAM OROPEZA REPUBLICAN REPUBLICANO ☐ Write-in/Por escrito

QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? Pregunta N.º 1 Propuesta Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 210669 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia? YES SÍ NO	QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? Pregunta N.º 4 Propuesta Cambio de Carta 4 Proyecto de ley N.º 220077 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos? YES SÍ NO
QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 2 Propuesta Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 220001 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? YES SÍ NO	
QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 3 Propuesta Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 220002 ¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? YES SÍ NO	

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

UNITED STATES SENATOR Vote for 1 Senador de los Estados Unidos Vote por 1	GOVERNOR Vote for 1 Gobernador Vote por 1	LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 Sub-gobernador Vote por 1
☐ KATHY BARNETTE MONTGOMERY	☐ LOU BARLETTA LUZERNE	☐ CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY
☐ MEHMET OZ MONTGOMERY	☐ DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN	☐ JAMES EARL JONES MONTGOMERY
☐ GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA	☐ NCHE ZAMA NORTHAMPTON	☐ RICK SACCONI ALLEGHENY
☐ JEFF BARTOS MONTGOMERY	☐ DAVE WHITE DELAWARE	☐ JOHN BROWN NORTHAMPTON
☐ DAVE MCCORMICK ALLEGHENY	☐ MELISSA HART ALLEGHENY	☐ CHRIS FRYE LAWRENCE
☐ SEAN GALE MONTGOMERY	☐ BILL MCSWAIN CHESTER	☐ JEFF COLEMAN CUMBERLAND
☐ CARLA SANDS CUMBERLAND	☐ CHARLIE GEROW CUMBERLAND	☐ RUSS DIAMOND LEBANON
☐ Write-in/Por escrito	☐ JOE GALE MONTGOMERY	☐ CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY
	☐ JAKE CORMAN CENTRE	☐ TEDDY DANIELS WAYNE
	☐ Write-in/Por escrito	☐ Write-in/Por escrito
		REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 Representante del Congreso 2° DISTRITO Vote por 1
		☐ AARON BASHIR 54TH WARD 54° Barrio
		☐ Write-in/Por escrito

SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General 2° DISTRITO Vote por 1 ☐ Write-in/Por escrito	SPECIAL ELECTION ELECCIÓN ESPECIAL SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 5TH DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General 5° DISTRITO Vote por 1 ☐ JIMMY DILLON DEMOCRATIC DEMÓCRATA ☐ SAM OROPEZA REPUBLICAN REPUBLICANO ☐ Write-in/Por escrito	QUESTIONS PREGUNTAS QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 3 Propuesta Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 220002 ¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? ☐ YES SÍ ☐ NO
REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 202ND DISTRICT Vote for 1 Representante en la Asamblea General 202° DISTRITO Vote por 1 ☐ Write-in/Por escrito	QUESTIONS PREGUNTAS QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? Pregunta N.º 1 Propuesta Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 210669 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia? ☐ YES SÍ ☐ NO	QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? Pregunta N.º 4 Propuesta Cambio de Carta 4 Proyecto de ley N.º 220077 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos? ☐ YES SÍ ☐ NO
MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 6: 3 Male, 3 Female Miembro del Comité Estatal Republicano 2° DISTRITO Vote por no más de 6: 3 Hombre, 3 Mujer ☐ MARY FRANCES WOODRUFF (F) (M) 54TH WARD 54° Barrio ☐ ADRIENNE MCALLISTER (F) (M) 56TH WARD 56° Barrio ☐ CHARLES E O'CONNOR JR (M) (H) 45TH WARD 45° Barrio ☐ CHRISTOPHER M VOGLER (M) (H) 55TH WARD 55° Barrio ☐ CAMILLE G MC COLGAN (F) (M) 66TH WARD 66° Barrio ☐ JOSEPH GIEDEMANN (M) (H) 65TH WARD 65° Barrio ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito	QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 2 Propuesta Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 220001 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? ☐ YES SÍ ☐ NO	
WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 Comité ejecutivo del barrio Vote por no más de 2 ☐ Write-in/Por escrito ☐ Write-in/Por escrito		

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

SPECIAL ELECTION ELECCIÓN ESPECIAL	QUESTIONS PREGUNTAS
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 5TH DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General 5° DISTRITO Vote por 1	QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 2 Propuesta Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 220001 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? ☐ YES SÍ ☐ NO NO
☐ JIMMY DILLON DEMOCRATIC DEMÓCRATA ☐ SAM OROPEZA REPUBLICAN REPUBLICANO ☐ Write-in/Por escrito	
QUESTIONS PREGUNTAS	
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? Pregunta N.º 1 Propuesta Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 210669 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia? ☐ YES SÍ ☐ NO NO	QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? Pregunta N.º 3 Propuesta Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 220002 ¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género? ☐ YES SÍ ☐ NO NO QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? Pregunta N.º 4 Propuesta Cambio de Carta 4 Proyecto de ley N.º 220077 ¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos? ☐ YES SÍ ☐ NO NO

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionadamente

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

UNITED STATES SENATOR Vote for 1 美國參議員 投1票	REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 國會代表 2 區 投1票	Continues... Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female 繼續... 投票不超過6個: 選出3男性，3女性
☐ ALEX KHALIL MONTGOMERY	☐ BRENDAN F BOYLE 58TH WARD 58行政區 ☐ Write-in/自填候選人	☐ MARNIE AUMENT-LOUGHREY (F) (女性) 33RD WARD 33行政區
☐ CONOR LAMB ALLEGHENY	SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1 州議會參議員 2 區 投1票	☐ MELISSA GARCIA (F) (女性) 23RD WARD 23行政區
☐ MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA		☐ CARLOS MATOS (M) (男性) 19TH WARD 19行政區
☐ JOHN FETTERMAN ALLEGHENY		☐ Write-in/自填候選人
☐ Write-in/自填候選人		☐ Write-in/自填候選人
GOVERNOR Vote for 1 州長 投1票	☐ CHRISTINE M TARTAGLIONE 19TH WARD 19行政區 ☐ Write-in/自填候選人	☐ Write-in/自填候選人
☐ JOSH SHAPIRO MONTGOMERY	REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 202ND DISTRICT Vote for 1 州議會代表 202 區 投1票	☐ Write-in/自填候選人
☐ Write-in/自填候選人		WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 行政區執行委員會 投票不超過2個
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 副州長 投1票	☐ JARED SOLOMON 54TH WARD 54行政區 ☐ Write-in/自填候選人	☐ Write-in/自填候選人
	MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female 民主黨州委員會委員 2 區 投票不超過6個: 選出3男性，3女性	☐ Write-in/自填候選人
☐ AUSTIN DAVIS ALLEGHENY		SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 5TH DISTRICT Vote for 1 州議會參議員 5 區 投1票
☐ RAY SOSA MONTGOMERY		☐ JIMMY DILLON DEMOCRATIC 民主黨
☐ BRIAN SIMS PHILADELPHIA		☐ SAM OROPEZA REPUBLICAN 共和黨
☐ Write-in/自填候選人		☐ Write-in/自填候選人
	☐ RICHARD LOMBARDO (M) (男性) 62ND WARD 62行政區	
	☐ JAMES A HARRITY III (M) (男性) 33RD WARD 33行政區	
	Continues... 繼續...	

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

年普通初選及特殊選舉
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
官方郵寄選票
PHILADELPHIA COUNTY
費城縣
MAY 17TH, 2022 - 2022 年 5 月 17 日

Vote Both Sides
投給雙方

Page/頁 2/2
民主黨
DEM
Ward-Div-Party
行政區-選區-黨

QUESTIONS 問題	QUESTIONS 問題	
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? 第1題 提案之憲章異動 1 法案編號 210669 是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter): 修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成, 將市長任命人數從 5 人增加到 7 人; 要求議會確認市長的任命; 指定受任命人員須具備的資格, 包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度? ☐ YES 是 ☐ NO 否	QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? 第4題 提案之憲章異動 4 法案編號 220077 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會, 以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例, 以裁決與此事件相關的爭議? ☐ YES 是 ☐ NO 否	
QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第2題 提案之憲章異動 2 法案編號 220001 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter), 以刪去所有性別方面的指稱? ☐ YES 是 ☐ NO 否		
QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第3題 提案之憲章異動 3 法案編號 220002 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement), 以刪去所有性別方面的指稱? ☐ YES 是 ☐ NO 否		

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

UNITED STATES SENATOR Vote for 1 美國參議員 投1票	GOVERNOR Vote for 1 州長 投1票	LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 副州長 投1票
☐ KATHY BARNETTE MONTGOMERY	☐ LOU BARLETTA LUZERNE	☐ CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY
☐ MEHMET OZ MONTGOMERY	☐ DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN	☐ JAMES EARL JONES MONTGOMERY
☐ GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA	☐ NCHE ZAMA NORTHAMPTON	☐ RICK SACCONI ALLEGHENY
☐ JEFF BARTOS MONTGOMERY	☐ DAVE WHITE DELAWARE	☐ JOHN BROWN NORTHAMPTON
☐ DAVE MCCORMICK ALLEGHENY	☐ MELISSA HART ALLEGHENY	☐ CHRIS FRYE LAWRENCE
☐ SEAN GALE MONTGOMERY	☐ BILL MCSWAIN CHESTER	☐ JEFF COLEMAN CUMBERLAND
☐ CARLA SANDS CUMBERLAND	☐ CHARLIE GEROW CUMBERLAND	☐ RUSS DIAMOND LEBANON
☐ Write-in/自填候選人	☐ JOE GALE MONTGOMERY	☐ CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY
	☐ JAKE CORMAN CENTRE	☐ TEDDY DANIELS WAYNE
	☐ Write-in/自填候選人	☐ Write-in/自填候選人
		REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 國會代表 2 區 投1票
		☐ AARON BASHIR 54TH WARD 54行政區
		☐ Write-in/自填候選人

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

SPECIAL ELECTION 特殊選舉	QUESTIONS 問題	
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 5TH DISTRICT Vote for 1 州議會參議員 5 區 投1票	QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 220001 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第2題 提案之憲章異動 2 法案編號 220001 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？ ☐ YES 是 ☐ NO 否	
☐ JIMMY DILLON DEMOCRATIC 民主黨		
☐ SAM OROPEZA REPUBLICAN 共和黨		
☐ Write-in/自填候選人		
QUESTIONS 問題		
QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 210669 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods? 第1題 提案之憲章異動 1 法案編號 210669 是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？ ☐ YES 是 ☐ NO 否	QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 220002 Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references? 第3題 提案之憲章異動 3 法案編號 220002 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？ ☐ YES 是 ☐ NO 否	
	QUESTION #4 PROPOSED CHARTER CHANGE 4 Bill No. 220077 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters? 第4題 提案之憲章異動 4 法案編號 220077 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？ ☐ YES 是 ☐ NO 否	

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
年普通初選及特殊選舉
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
官方郵寄選票
PHILADELPHIA COUNTY
費城縣
MAY 17TH, 2022 - 2022 年 5月 17日

Vote Both Sides
投給雙方

Page/頁 2/2
無黨派
NON
Ward-Div-Party
行政區-選區-黨

This page intentionally left blank

此頁有意留為空白